JOGI KÖZLÖNY
LENGYEL KÖZTÁRSASÁG

Varsó, 2025. december 4.

1696. tétel

TÖRVÉNY

(2025. november 7.)

az állatvédelmi törvény módosításáról[1)]

1. cikk Az 1997. augusztus 21-i állatvédelmi törvény (2023. évi Jogi Közlöny, 1580. tétel) a következőképpen módosul:

1) a 12. cikk a (4b) bekezdés után a következő (4c) és (4d) bekezdéssel egészül ki:

„(4c) Tilos a haszonállatok tenyésztésének és szaporításának megszervezéséről szóló, 2020. december 10-i törvény (2021. évi Jogi Közlöny, 36. tétel) 2. cikkének (4) bekezdésében említett prémes állatok – a nyulak (*Oryctolagus cuniculus*) kivételével – kereskedelmi célú tartása vagy tenyésztése, különösen prém vagy más állati testrészek kinyerése céljából.

(4d) Tilos az állatok egészségének védelméről és a fertőző állatbetegségek elleni védekezésről szóló, 2004. március 11-i törvény 1. cikke (1) bekezdésének n) pontjában említett tevékenységek végzése, beleértve a haszonállatok tenyésztésének és szaporításának megszervezéséről szóló, 2020. december 10-i törvény 2. cikkének (4) bekezdésében említett prémes állatok – a nyulak (*Oryctolagus cuniculus*) kivételével – tartását is.”;

2) a 37. cikk a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Ha egy adott személlyel szemben a 12. cikk (4c) vagy (4d) bekezdésében említett tilalom megsértésével járó bűncselekmény miatt büntetést alkalmaznak, a bíróság egy évtől öt évig terjedő időtartamra tilalmat rendelhet el az állattartásra vagy egy meghatározott állatkategória tartására vonatkozóan.”.

2. cikk Azok a vállalkozók és mezőgazdasági termelők, akik a törvény hatálybalépésének időpontjában az 1. cikkel módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett tevékenységeket végeznek, 2033. december 31-ig a hatályos rendelkezések alapján folytathatják tevékenységüket.

3. cikk (1) A 2. cikkben említett vállalkozók és mezőgazdasági termelők jogosultak arra, hogy kártérítési igénnyel forduljanak az Államkincstárhoz az 1. cikkben módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében foglalt rendelkezésnek való megfelelés szükségessége miatt felmerült pénzügyi veszteségért (a továbbiakban: kártérítés).

2. A kártérítés magában foglalja a pénzügyi veszteségért járó kártérítést, kivéve azt a nyereséget, amelyet a vállalkozó vagy mezőgazdasági termelő akkor érhetett volna el, ha a veszteség nem következett volna be.

3. A környezettel és a környezetvédelemmel kapcsolatos tájékoztatásról, a nyilvánosságnak a környezetvédelemben való részvételéről és a környezeti hatásvizsgálatokról szóló, 2008. október 3-i törvény (Jogi Közlöny, 2024. évi 1112., 1881. és 1940. tétel; 2025. évi 1535. tétel) 71. cikkének (1) bekezdésében említett környezetvédelmi engedély alapján a 2. cikkben említett, az 1. cikkben módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett tevékenységet végző vállalkozó vagy mezőgazdasági termelő olyan számosállategységben kifejezett számban folytathat az 1. cikkben módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében megállapított tilalom hatálya alá tartozó állatoktól eltérő állatok tartásából vagy tenyésztéséből álló tevékenységet, amely nem haladja meg a környezetre valószínűleg jelentős hatást gyakorló projektre kiadott meglévő környezetvédelmi engedélyből eredő számosállategységek számát. Ilyen esetekben nem szükséges új környezetvédelmi

1)E rendeletről a műszaki szabályokkal és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 2015. szeptember 9-i (EU) 2015/1535 európai parlamenti és tanácsi irányelvet (HL L 241., 2015.9.17., 1. o.) végrehajtó, a szabványokra és jogi aktusokra vonatkozó nemzeti értesítési rendszer működéséről szóló, 2002. december 23-i minisztertanácsi rendelet (Jogi Közlöny [Dziennik Ustaw], 2039. tétel és 2004. évi 597. tétel) 4. §-a alapján 2024. szeptember 27-én 2024/0550/PL számon értesítették az Európai Bizottságot.

engedélyt beszerezni.

4. cikk (1) A kártérítés mértéke a 2. cikkben említett vállalkozó vagy mezőgazdasági termelő (a továbbiakban: kérelmező) 2020–2024-es időszakra vonatkozó, az 1. cikkel módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett üzleti tevékenységből származó éves átlagjövedelmének 25 %-a, feltéve, hogy a kérelmező 2027. január 1-jéig megszünteti a tevékenységet.

2. A kártérítés mértéke a kérelmező 2020–2024-es időszakra vonatkozó, az 1. cikkel módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett üzleti tevékenységből származó éves átlagjövedelmének 20 %-a, feltéve, hogy a kérelmező 2028. január 1-jéig megszünteti a tevékenységet.

3. A kártérítés mértéke a kérelmező 2020–2024-es időszakra vonatkozó, az 1. cikkel módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett üzleti tevékenységből származó éves átlagjövedelmének 15 %-a, feltéve, hogy a kérelmező 2029. január 1-jéig megszünteti a tevékenységet.

4. A kártérítés mértéke a kérelmező 2020–2024-es időszakra vonatkozó, az 1. cikkel módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett üzleti tevékenységből származó éves átlagjövedelmének 10 %-a, feltéve, hogy a kérelmező 2030. január 1-jéig megszünteti a tevékenységet.

5. A kártérítés mértéke a kérelmező 2020–2024-es időszakra vonatkozó, az 1. cikkel módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett üzleti tevékenységből származó éves átlagjövedelmének 5 %-a, feltéve, hogy a kérelmező 2031. január 1-jéig megszünteti a tevékenységet.

6. A kérelmezőnek az 1. cikkel módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett tevékenységekből származó jövedelme nem foglalja magában a haszonállatok tenyésztésének és szaporításának megszervezéséről szóló, 2020. december 10-i törvény 2. cikkének (4) bekezdésében említett prémes állatok – a nyulak (*Oryctolagus cuniculus*) kivételével – forgalomba hozatalától eltérő forrásokból származó jövedelmet, sem pedig az említett tevékenységek során előállított, ilyen állatokból származó termékekből és állati melléktermékekből származó jövedelmet, amelyek bevételét az értékesítésüket igazoló bizonylat vagy a mezőgazdasági elszámolásra alkalmas bizonylat dokumentálja.

5. cikk (1) A kártérítést a kérelmező írásbeli kérelme alapján kell odaítélni, amelyet a Mezőgazdasági Átszervezési és Modernizációs Ügynökség (a továbbiakban: az Ügynökség) elnökéhez kell benyújtani.

2. Az (1) bekezdésben említett kérelemnek tartalmaznia kell a következőket:

1) annak a hatóságnak a megjelölése, amelynek a kérelmet címezték, valamint az az ügy, amelyre a kérelem vonatkozik;

2) a kérelmező teljes neve és címe;

3) a 4. cikkben említett jövedelemre vonatkozó információk;

4) az 1. cikkben módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett tevékenység megszűnésének időpontja;

5) a bankszámla száma vagy a szövetkezeti takarék- és hitelszövetkezet által vezetett számla száma, amelyre a kártérítést ki kell fizetni;

6) a dátum és a kérelmet benyújtó személy aláírása.

3. A kérelemhez a következő igazoló dokumentumokat kell csatolni:

1) a 4. cikkben említett jövedelemre vonatkozó információk;

2) az 1. cikkben módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett tevékenység megszűnésének időpontja, amelyet az illetékes kerületi állategészségügyi tisztviselő állapít meg az állatok egészségének védelméről és a fertőző állatbetegségek elleni védekezésről szóló, 2004. március 11-i törvény (2023. évi Jogi Közlöny, 1075. pont) 11. cikke (1) bekezdésében említett nyilvántartásból való törlésről szóló igazolás formájában.

6. cikk (1) A kártérítésről szóló határozatot az Ügynökség elnöke adja ki.

2. A kérelemben szereplő információk ellenőrzése érdekében az Ügynökség elnöke ellenőrzéseket végez, illetve ellenőrzéseket rendel el.

3. A kártérítés mértékéről az Ügynökség elnöke dönt legkésőbb a kérelem benyújtásától számított hat hónapon belül. A határozat véglegesnek tekintendő.

4. A kártérítést a határozat kérelmező részére történő kézbesítésétől számított harminc napon belül kell kifizetni.

5. Amennyiben a kérelmezőnek a kártérítés időpontjában köztartozása áll fenn, ezeket a hátralékokat le kell vonni az esedékes kártérítésből.

7. cikk (1) A 6. cikk (1) bekezdésében említett határozat kézbesítésétől számított harminc napon belül a kérelmező keresetet nyújthat be a rendes bírósághoz.

2. Az (1) bekezdésben említett kereset benyújtása nem függeszti fel a 6. cikk (1) bekezdésében említett határozat végrehajtását.

3. Az Államkincstárt az (1) bekezdésben említett rendes bíróság előtti ügyekben a mezőgazdaságért felelős miniszter képviseli.

4. Az (1) bekezdésében említett kérelemért nem számítható fel díj.

8. cikk E törvény eltérő rendelkezése hiányában a 6. cikkben említett ügyekben folytatott eljárásokra a közigazgatási eljárásról szóló, 1960. június 14-i törvénykönyv (2025. évi Jogi Közlöny, 1691. tétel) rendelkezéseit kell alkalmazni.

9. cikk A kártérítési igényt attól a naptól számított egy éven belül kell benyújtani, amikor a kérelmező megszüntette az 1. cikkben módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett tevékenységeket.

10. cikk A kártérítési igény a kérelmező jogutódaira száll át.

11. cikk (1) A 2. cikkben említett vállalkozó vagy mezőgazdasági termelő alkalmazottja, akinek munkaviszonya megszűnt az 1. cikkben módosított törvény 12. cikkének (4c) bekezdésében említett követelményeknek való megfelelés szükségessége miatt, háromhavi díjazásnak megfelelő végkielégítésre jogosult, amelyet az éves szabadság pénzbeli egyenértékének kiszámítására alkalmazandó szabályokkal összhangban kell meghatározni. A munkavállalókkal fennálló munkaviszonynak a munkavállalókon kívülálló okok miatt történő megszüntetésére vonatkozó különös szabályokról szóló, 2003. március 13-i törvény (2025. évi Jogi Közlöny, 570. és 1661. tétel) 8. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezés nem alkalmazandó.

2. A Társadalombiztosítási Alap megtéríti a 2. cikkben említett vállalkozónak vagy mezőgazdasági termelőnek az e vállalkozó vagy mezőgazdasági termelő által kifizetett, az (1) bekezdésben említett végkielégítések dokumentált összegének megfelelő összeget.

3. A Társadalombiztosítási Alap a 2. cikkben említett vállalkozó vagy mezőgazdasági termelő kérésére megtéríti a (2) bekezdésben említett összeget a társadalombiztosítási rendszerről szóló, 1998. október 13-i törvény (2025. évi Jogi Közlöny, 350. tétel, módosított változat[2]) 83. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kiadott határozat alapján.

4. Meg kell állapítani a 2025. szeptember 30-i létszámot.

12. cikk A kártérítésből származó bevétel nem minősül a személyi jövedelemadóról szóló, 1991. július 26-i törvény (2025. évi Jogi Közlöny, 163. tétel, módosított változat[3)]) vagy a társasági adóról szóló, 1992. február 15-i törvény (2025. évi Jogi Közlöny, 278. tétel, módosított változat[4)]) értelmében vett jövedelemnek.

13. cikk A törvény a kihirdetését követő 14. napon lép hatályba.

a Lengyel Köztársaság elnöke: *K. Nawrocki*

2)E törvény egységes szerkezetbe foglalt szövegének módosításait a Jogi Közlöny 2025. évi 620., 622., 769., 820., 1083., 1160., 1216., 1409., 1413. és 1423. tételében tették közzé.

3)A fenti törvény egységes szerkezetbe foglalt szövegének módosításait a Jogi Közlöny 2025. évi 340., 368., 620., 680., 1022., 1180., 1301., 1302. és 1366. tételében tették közzé.

4)E törvény egységes szerkezetbe foglalt szövegének módosításait a Jogi Közlöny 2025. évi 340., 620., 680., 1022., 1074., 1218., 1301., 1426., 1657. és 1658. tételében tették közzé.